

Zec

Chapter 9

English Interlinear

Reference: American Standard Version

מִנְחָתָו	וְדָמִישָׁק	חַדְרָךְ	בָּאָרֶץ	יְהֹוָה	דְּבָרָה	מִשָּׁא	1
its resting place	and Damascus	of Hadrach	Against the land	of Jehovah	of the word	The burden	
H4496	H1834	H2317	H0776	H3068	H1697		

בְּיַהְוָה	וְיַהְוָה	שָׁבְטֵי	וְכָל	אֶרְדָּם	עַיִן	לִיהְוָה	כִּי
of Israel	the tribes	and all	of men	The eyes	Are on Jehovah	for	

| The burden of the word of Jehovah upon the land of Hadrach, and Damascus shall be its resting-place (for the eye of man and of all the tribes of Israel is toward Jehovah);

כִּי	וְצִידּוֹן	צָר	בָּהּ	גָּבְלָה	חַמְתָּה	וְגַם	2
though	and Sidon	and [against] Tyre	on it	[which] borders	[against] Hamath	and	
	H6721	H6865		H1379	H2574	H1571	

מִאָרָה	חַכְמָה
very	they are wise

| and Hamath, also, which bordereth thereon; Tyre and Sidon, because they are very wise.

כְּטִיטִית	וְחַרְיוֹן	כַּעֲפָר	כֶּסֶל	וְתַצְבֵּרָה	לָהּ	מַצּוֹּר	צָר	וְתַבּוּן	3
like the mire	and gold	like the dust	silver	and Heaped up	herself	a tower	Tyre	For built	

H2916	H6083	H3701	H6651	H4692	H6865	H1129	
חַוֵּצֹתָה:							
of the streets							

| And Tyre did build herself a stronghold, and heaped up silver as the dust, and fine gold as the mire of the streets.

בְּאֵשׁ	וְקִדְמָה	חִילָּה	בִּים	וְהַכְתָּה	וְיַרְשָׁנָה	אָדָנִי	הַנְּהָה	4
by fire	and she	her power	in the sea	and He will destroy	will cast her out	Yahweh	Behold	

H0784	H1931	H2428	H3220	H5221	H3423	H0136	H2009
הַאֲכָלָה:							
will be devoured							

| Behold, the Lord will dispossess her, and he will smite her power in the sea; and she shall be devoured with fire.

כִּי	וְעַקְרָון	מִאָרָה	וְתַחְתִּיל	וְעַזָּה	וְתִירָא	אַשְׁקָלוֹן	תְּרָא	5
for	and Ekron	very	and shall be sorrowful	and Gaza	and fear	Ashkelon	Shall see [it]	

H6138	H3966			H5804	H3372	H0831	H7200
הַאֲכָלָה:							

לֹא	וְאַשְׁקָלוֹן	מִעַזָּה	מֶלֶךְ	וְאֶבֶר	מִבְּטָה	הַבִּישׁ
not	and Ashkelon	from Gaza	the king	and shall perish	her expectation	He dried up

H3808	H0831	H5804	H4428	H0006	H4007	H0954
תְּשַׁבָּה:						
shall be inhabited						

| Ashkelon shall see it, and fear; Gaza also, and shall be sore pained; and Ekron, for her expectation shall be put to shame; and the king shall perish from Gaza, and Ashkelon shall not be inhabited.

פָּלִשְׁתִּים :
of the Philistines גָּאוֹן :
the pride וְהַכְּרֹתִי :
and I will cut off בְּאַשְׁדּוֹד :
in Ashdod מִנּוֹר :
a mixed race וַיֵּשֶׁב :
And shall settle

6

[H6430](#)

[H1347](#)

[H3772](#)

[H0795](#)

[H4464](#)

[H3427](#)

And a bastard shall dwell in Ashdod, and I will cut off the pride of the Philistines.

שְׁנִיוֹן :
his teeth מִבֵּין :
from between וְשָׁקָצִיו :
and the abominations מִפְיוֹ :
from his mouth דָּם :
the blood וְהַסְּרֹתִי :
And I will take away

[H8127](#) [H0996](#) [H8251](#) [H6310](#) [H1818](#) [H5493](#)

בָּיְהִוָּה :
in Judah כְּאָלֵף :
like a leader וְהִיָּה :
and shall be לְאֱלֹהֵינוּ :
for our God הוּא :
he [shall be] גַּם :
even נִנְשָׁאָר :
But he who remains

[H3063](#) [H1961](#) [H0430](#) [H1931](#) [H1571](#) [H7604](#)

כִּיבּוּסִי :
like a Jebusite וְעַקְרָבָן :
and Ekron

[H2983](#)

[H6138](#)

And I will take away his blood out of his mouth, and his abominations from between his teeth; and he also shall be a remnant for our God; and he shall be as a chieftain in Judah, and Ekron as a Jebusite.

מַעֲבָר :
because of him who passes by מִצְבָּה :
because of the army לְבִתִּי :
around My house וְחַדְתִּי :
And I will camp

עַתָּה :
now כִּי :
for נָגָשׁ :
an oppressor עוֹד :
more עַלְיָהֶם :
through them יַעֲבֵר :
shall pass וְלֹא :
and No וּמְשֵׁב :
and him who returns

[H6258](#) [H5065](#) [H5750](#)

רְאִיתִי :
have I seen

[H7200](#)

And I will encamp about my house against the army, that none pass through or return; and no oppressor shall pass through them any more: for now have I seen with mine eyes.

מֶלֶךְ :
your King הִנֵּה :
behold יְרִשְׁלָם :
of Jerusalem בָּתָה :
daughter חָרֵיעַ :
Shout אֶצְוֹן :
of Zion בָּתָה :
daughter מִאֵד :
greatly גִּלְעָד :
Rejoice

עַל :
and חָמֵד :
a donkey עַל :
on וּרְכֶב :
and riding עַנְיָה :
Lowly הָאָה :
He [is] וְנוֹשָׁעַ :
and having salvation צָדִיק :
just קָדֵךְ :
to you יָבוֹא :
is coming

[H4428](#) [H2009](#) [H3389](#) [H1323](#) [H7321](#) [H6726](#) [H1323](#) [H3966](#) [H1523](#)

[H2543](#) [H7392](#) [H6041](#) [H1931](#) [H3467](#) [H6662](#) [H0860](#) [H5895](#)

אֲתָנוֹתָה :
of a donkey בָּן :
the foal עִירָה :
a colt

Rejoice greatly, O daughter of Zion; shout, O daughter of Jerusalem: behold, thy king cometh unto thee; he is just, and having salvation; lowly, and riding upon an ass, even upon a colt of an ass.

וְכָרְתָה :
and shall be cut off מִירוּשָׁלָם :
from Jerusalem וָסֵס :
and the horse מְאַפְרִים :
from Ephraim רְכֵב :
the chariot וְהַכְּרֹתִי :
And I will cut off

[H3772](#) [H3389](#) [H0669](#) [H7393](#) [H3772](#)

מִים :
from sea וּמְשָׁלָל :
and His dominion [shall be] לְגָוִים :
to the nations שָׁלוֹם :
peace וְדָבָר :
and He shall speak מִלְחָמָה :
battle קָשָׁת :
the bow

[H3220](#)

אָרֶץ :
of the earth אַפְסִי :
the ends עַד :
to וּמִנְהָר :
and from the River יָם :
sea עַד :
to

[H0776](#) [H5704](#) [H1696](#) [H5104](#) [H3220](#) [H5704](#)

10

And I will cut off the chariot from Ephraim, and the horse from Jerusalem; and the battle bow shall be cut off; and he shall speak peace unto the nations: and his dominion shall be from sea to sea, and from the River to the ends of the earth.

אָסִירֵיךְ	שְׁלַחֲתִי	בְּרִיתְךָ	בְּרִמְךָ	אַתָּה	גַּם	11
your prisoners	I will set free	of your covenant	because of the blood	you	As for also	
H0615	H7971	H1285	H1818		H1571	
			כִּי :	מִים	אֵין	מִבּוֹר
			-	waterless	there no	from the pit
				H4325	H0369	

As for thee also, because of the blood of thy covenant I have set free thy prisoners from the pit wherein is no water.

מְשֻׁנָּה	מִנְיָד	הַיּוֹם	גַּם	הַתְּקִנָּה	אָסִירֵךְ	לְבָצָרְךָ	שׁׁוּבוּ	12
double	I declare	today	Even	of hope	You prisoners	to the stronghold	and Return	
H4932	H5046	H3117	H1571		H0615	H1225	H7725	
						לְךָ :	אָשִׁיב	
						to you	[That] I will restore	
							H7725	

Turn you to the stronghold, ye prisoners of hope: even to-day do I declare that I will render double unto thee.

בָּנָךְ	וְעֹרְרָתִי	אֶפְרַיִם	מְלֹאתִי	קָשָׁתָה	יְהוּדָה	לִי	דָּרְכָתִי	כִּיר	13
your sons	and raised up	with Ephraim	Fitted	the bow	Judah	My [bow]	I have bent	For	
H5782	H0669	H4390	H7198	H3063		H1869			
בָּפּוֹר :	כִּחְרֵב	וְשָׁמְרִיךְ	וְשָׁמְרִיךְ						
of a mighty man	like the sword	and made you	Greece						
H1368	H2719		H3120						
						בָּנִיךְ	עַל-	צִוּן	
						your sons	Against	Zion	H6726

For I have bent Judah for me, I have filled the bow with Ephraim; and I will stir up thy sons, O Zion, against thy sons, O Greece, and will make thee as the sword of a mighty man.

וְאֶתְנָיו	חָצֵן	כְּבָרֶק	וַיָּצֹא	וַיָּרֹא	עַלְיָהֶם	וַיֹּהְיֶה	14
and the Lord	His arrow	like lightning	and will go forth	will be seen	over them	Then Yahweh	
H0136	H2671		H3318	H7200		H3068	
תִּימְנָה :	בְּסֻעָרֹותָה	תִּימְנָה	וְדַךְ	וַיַּתְלַעַת	בְּשׁוֹפֵר	יְהָוָה	
	the south	with whirlwinds from	and go	will blow	the trumpet	GOD	
	H8486		H1980	H8628	H7782	H3069	

And Jehovah shall be seen over them; and his arrow shall go forth as the lightning; and the Lord Jehovah will blow the trumpet, and will go with whirlwinds of the south.

אָבְנֵי	וְכִבְשֵׁל	וְאֶכְלֵל	וְאֶכְלֵל	עַלְיָהֶם	יְהָוָה	יְהָנָה	15
stones	and subdue	and they shall devour		them	will defend	of hosts	
H0068	H3533	H0398			H1598	H3068	
וְמַלְאָוֹ	יֵין	כִּמוֹ-	הָרָגֵ	וְשָׁתְּוֹ	לְלַעַן		
and they shall be filled [with blood]	wine	as if with	[and] roar	and they shall drink	with slingstones		
H4390	H3196	H3644	H1993	H8354			
				מִזְבֵּחַ :	כְּזִוּת	כְּמִזְבֵּךְ	
				H4196	H2106	H4219	

Jehovah of hosts will defend them; and they shall devour; and shall tread down the sling-stones; and they shall drink, and make a noise as through wine; and they shall be filled like bowls, like the corners of the altar.

כִּי	עַמּוֹ	כַּאֲנָ	הַהְוָא	בַּיּוֹם	אֱלֹהֵיכֶם	יְהֹוָה	וְהַשְׁמִיעַם	16
for	of His people	as the flock	that	in day	their God	Yahweh	And will save them	
		H6629	H1931	H3117	H0430	H3068	H3467	

אֶרְדָּתָה:	אֶרְדָּתָה:	עַל	מָתְנָסָסָה	נֶגֶר	אֲכִינָה	
His land	over	Lifted like a banner	of a crown	they [shall be like] the jewels		

| And Jehovah their God will save them in that day as the flock of his people; for they shall be as the stones of a crown, lifted on high over his land.

בָּחוֹרִים	דָּגָן	יְפֵי	וּמְהֵרָה	טוֹבָה	מְהֵרָה	כִּי	17
the young men	Grain	[great] its beauty	and how	[great] is its goodness	how	For	
H0970	H1715	H3308	H4100	H2898	H4100		

בָּתְלֹות:	בָּתְלֹות:	נָוְבֵב	וְתִירּוֹשׁ
the young women	shall make thrive	H5107	and new wine

| For how great is his goodness, and how great is his beauty! grain shall make the young men flourish, and new wine the virgins.